

# Benvenuti!

La chiesa di Santa Maria, conosciuta come "chiesa vecchia", collocata in posizione panoramica su uno sperone roccioso soprastante il centro abitato di Belgirate, era un tempo la chiesa parrocchiale del paese. La prima menzione dell'edificio nei documenti della curia novarese risale al 1571, in occasione di una visita pastorale. Le fondazioni testimoniano l'esistenza di una cappelletta a una sola navata centrale con la parte absidale rivolta a est risalente all'anno 1000. La costruzione della torre campanaria risale invece alla prima metà del XII secolo.

# Welcome!

The church of Santa Maria, known as 'the old church', situated in a panoramic position on a rocky spur above the centre of Belgirate, was once the town's parish church. The first mention of the building in documents from the Novara curia dates back to 1571, during a pastoral visit. The foundations testify to the existence of a small chapel with a single nave and apse facing east, dating back to the year 1000. The construction of the bell tower dates back to the first half of the 12th century.



Unità Pastorale Missionaria  
del Vergante  
[www.upmvergante.it](http://www.upmvergante.it)



BELGIRATE (VERBANIA)

# Chiesa di S. Maria



# L'edificio

L'antica chiesa, dedicata a santa Maria, conserva l'originale **campanile romanico** dell'XI secolo. È preceduta da un elegante **portico seicentesco** eretto a seguito delle prescrizioni di san Carlo e ha avanzi di affreschi del XV secolo sulla **facciata**, uno dei quali raffigura (o, meglio, raffigurava) san Cristoforo, secondo la più genuina tradizione alpina.

L'interno, del XVI secolo, è riccamente affrescato da ignoti artisti di scuola piemontese e lombarda, forse addirittura della cerchia dei Luini. Particolarmente interessanti una crocifissione e i ritratti dei santi Rocco, Sebastiano, Lucia, Apollonia, Defendente, Caterina, Cristina e dei profeti.

Una nota a sé richiede la raffigurazione di **sant'Ugucione** (o Ugo) sul fianco destro dell'ingresso, nella caratteristica gestura di tagliare una forma di formaggio. Si tratta della cristianizzazione di Lug, divinità solare celtica che era raffigurata nell'atto di reggere il sole, poi "laicizzato" in una forma di cacio.

Molto bello è anche l'**altare barocco** in legno dorato intarsiato e decorato da uno splendido paliotto. Degni di nota sono anche gli affreschi ai lati dell'altare principale e di quelli laterali.



# The church

The old church, dedicated to St Mary, retains its original 11th-century Romanesque **bell tower**. It is preceded by an elegant seventeenth-century **portico** erected following the prescriptions of Saint Charles and has remnants of fifteenth-century frescoes on the façade, one of which depicts (or at least used to depict) Saint Christopher.

The **interior**, dating from the 16th century, is richly frescoed by unknown artists of the Piedmontese and Lombard schools, perhaps even from the Luini circle. Of particular interest are a beautiful crucifixion, the portraits of Saints Rocco, Sebastian, Lucia, Apollonia, Defendente, Caterina and Cristina and the prophets.

The depiction of **St Ugucione** (or Hugh) on the right-hand side of the entrance, in the characteristic gesture of cutting a wheel of cheese, is worthy of note. This is a christianisation of Lug, a Celtic solar divinity who was depicted in the act of holding the sun, then 'secularised' into a wheel of cheese.

There is also a beautiful Baroque **altar** made of inlaid gilded wood and decorated with a beautiful antependium. Also noteworthy are the frescoes on the sides of the main and side altars.